

中國城槍店

SUPER ARMORY

營業時間: Mon-Sat 11AM-6PM

● 供應各種槍支、彈藥的買賣
● 申請德州帶槍執照課程-可在全美36個州攜帶
歡迎機關、團體報名,可赴該公司授課,另有優惠
● 兼賣各種防身用品:辣椒噴液、電擊槍...等等
郵箱: superarmory@yahoo.com
地址: 9896 Bellaire Blvd., #G1, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

批發零售

JKS Houston 餐具公司

Restaurant Equipment & Supplies www.jks-tx.com

Over 25000 sq. ft. 展廳、倉庫、現貨供應

經銷名廠

中西式爐頭、油爐、
焗爐、扒爐、雪櫃、冷凍庫、
製冰機、洗滌Sinks、
中西廚具、器皿、水喉、
Parts、工作鞋

13715 Murphy Rd. Stafford, TX 77477

Tel: 281-403-5500 Fax: 281-403-5502

百利地板

12.3mm 包工包料

原價 \$2.99 /呎

特價 \$2.59 /呎

二十年安裝經驗

地址: 9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話: 832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

地板總匯 歐洲鎖扣

防水地板 高光地板

亞光地板 手抓紋板

高級花崗石檯面

價格最優 質量保證

批發、零售花崗石

長期備有大量現貨

顏色多 種類全 尺寸齊

營業項目

● 廚房及浴室花崗石檯面
● 餐館花崗石桌面及餐檯
● 設計安裝實木櫥櫃
● 各式不銹鋼盆及陶瓷盆

萬事達石業公司

North Bay Area Houston Clay Rd

281-935-7551

萬事達石業公司

4502 Steffani, Houston, TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎,新址在舊地址路口)

GRANITE MASTER TEL: 713.983.6446 / 832.279.9132 Fax: 713.983.6481

RL Building Supply Corp.

公司專營:

精品磁磚、馬賽克、石材外牆、石
英光柢櫃面、櫥櫃等裝修材料,高
級光柢磚、花崗石、複合木地板、鐵
門、木門、浴室玻璃門、洗手盆等

戰略合作夥伴:

冠軍地產、美國兄弟建築公司

正冠建築材料有限公司

避免層層轉包,品質有保證,打造貴族式生活夢想,
締造完美經典的藝術空間,建材與旗艦,引領市場未來

■ 工廠直營店 ■ 品種最多
■ 價格最平 ■ 免費估價

美居居家生活 從正冠開始

E-mail: rlbuildingsupplytx@gmail.com / rlbuildingsupply@gmail.com
Tel: 713-671-0378 Fax: 713-671-0398 8615 North Loop E, Houston, TX 77029
Tel: 510-623-1037 Fax: 510-623-1047 4225 Christy at Fremont, CA 94538

NEW

白色活動櫥櫃

15% OFF

優質

楓木實木櫥櫃

軟滑軌關閉抽屜

● 櫥櫃 15%折扣
並有送貨及安裝服務

免費估價

32種花崗石任您選購

免費贈不銹鋼水槽

with Min. 45 sq. ft. of Counter/Top Purchase & Installation.

7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy. 1 mile West of 290

713-460-6510

www.imperial-granite.com

敦煌地板

百種款色 包工包料

Design & Remodel

地毯 \$1.99 /呎 & up

複合地板(8mm) \$2.49 /呎 & up

複合地板(12.3mm) \$2.99 /呎 & up

塑膠地板 \$3.99 /呎 & up

實木複合地板 \$5.99 /呎 & up

花崗石 \$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、
浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900

832-877-3777

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)

批發零售

JKS Houston 餐具公司

Restaurant Equipment & Supplies www.jks-tx.com

Over 25000 sq. ft. 展廳、倉庫、現貨供應

經銷名廠

中西式爐頭、油爐、
焗爐、扒爐、雪櫃、冷凍庫、
製冰機、洗滌Sinks、
中西廚具、器皿、水喉、
Parts、工作鞋

13715 Murphy Rd. Stafford, TX 77477

Tel: 281-403-5500 Fax: 281-403-5502

衝刺

美南新聞日報

Southern Chinese Daily News

電話: 281-498-4310

傳真: 281-498-2728

11122 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072

E-mail: ad@scdaily.com

日報網址: www.scdaily.com

光新地板

Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材, 甲室含量超低,
複合地板, 防水地板以及實木複合地板。

\$1.29 & UP (複合地板, 防水地板)

\$2.49 & UP (實木複合地板)

\$2.99 & UP (12mm 複合地板包工包料)

\$4.99 & UP (實木地板包工包料)

其他包括: 地毯、地磚、花崗石臺面

營業時間:
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約

電話: (281) 980-1360
(832) 878-3879

傳真: (281) 980-1362

Email: jangao2002@yahoo.com

為您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

CMD 最新高級石英石臺面

營業時間週一至週五 8am-5pm 週六 8am-1pm

搬遷新址, 擴大營業

批發、零售石英石臺面、廚櫃、水槽、水龍頭、
文化石、鵝卵石、木紋磚, 長期備有大量現貨,
顏色多, 種類全, 庫存大, 工廠直銷, 免費估價。

www.cmdgroupusa.com

Telephone: 713-690-6655 Fax: 713-690-6662

地址: 5922 Centralcrest St. Houston, TX 77092

YUKON

13230 Murphy Road #600, Stafford, TX 77477

www.theyukongroup.com 營業時間: Mon-Sat. 9am-6pm

雅坤地板

天然地板的享受, 複合地板的價格

● 實木地板

● 全木櫥櫃

● 超耐磨強化複合地板

● 磁磚

● 天然大理石/花崗石

特價 (包工包料)

8mm \$2.49 /呎

12mm \$2.99 /呎

電話: 281-499-4488

獨家代理全球質量排名第一的 INOVAR 防水地板

Value

Windows & Doors

HOUSTON

休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗

(低於108 U)

\$2999

雙層玻璃(LoE366)玻璃附加氣窗
可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
90% 免稅 免稅 免稅 免稅 免稅 免稅 免稅 免稅 免稅 免稅

現在就打電話 免費估價

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660

13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

一年內付清, 可享 12個月無息分期付款。

Save Up to 50% on Energy Bills

info@valuewindowsdoorsouston.com

www.valuewindowsdoorsouston.com

Made in Texas

工廠直營·防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

休城社區

SC

Daily News

B1

中國國民黨休士頓分部昨舉行年會 並頒發獎章獎狀給十一位資深黨員

(休士頓/秦鴻鈞報導) 中國國民黨休士頓分部年會, 於昨天植樹活動後在儒教中心展覽室舉行, 共有黨員七十餘人與會。會長甘幼菊首先在年會上致詞表示: 感謝同志們參與了植樹活動, 並踴躍出席了今天的年會。

甘幼菊首先表揚資深黨員同志, 今年度獲得中央頒發獎章獎狀的資深黨員共有11人, 其中黨齡滿50年者有甘幼菊、胡宗駒、唐心琴、江震遠等四人, 獲頒獎狀和銀質獎章, 六十年黨齡的有徐永銘、楊大陸、洪志浩、王竹林等四位獲中央頒發獎狀及金質獎章; 另滿七十年的有馬思聰、丁承元, 秦重華三位也獲中央頒發獎狀及金質獎章。恭喜各位資深黨員同志, 也敬佩各位資深黨員同志, 也敬佩各位的忠貞愛黨, 對中國國民黨的不離不棄。

甘幼菊說: 相信大家和我一樣對本黨在今年一月十六日總統大選和立法委員選舉的嚴重挫敗有著難心之痛! 尤其是近日立法院高志鵬立委「廢除懸掛 國父孫中山先生遺像」的提案鬧得沸沸騰騰更是不可思議。現階段人民最需要的是社會安定, 經濟繁榮的民生法案, 如果還要清算鬥爭, 絕非全民之福。我們更需要痛定思痛, 對今後本黨何去何從, 對中央黨部提出更積極的看法。

會中並由分部第十九全黨代表陳煥澤同志發表其看法: 自己對黨的期許, 如果沒有得到執政權, 一切都是空談! 我們不想當在野黨!

陳煥澤說: 我是台灣人, 祖先到台灣三百多年, 我從小給自己期許: 我非常信仰地頭顯, 灑熱血的革命先烈。當年國民黨執政時, 我們是時代力量。而現在, 他們「叛經逆道, 數典忘祖」: (一) 對我們執政的成果, 老百姓沒有感覺; 很多事不是今天做馬上就看到成果。(二) 媒體推出不好的舉動, 民進黨咬定我們, 循規蹈矩, 不要手段。像黃俊英在選前被造謠買票還被抓, 大家耳語相傳, 造成黃的失敗, 還有「二顆子彈」事件, 這個政黨充滿了「權謀」。我們不團結, 我們需要年輕人, 但台灣媒體80%, 操控在綠的手上。希望把失聯黨員找回來。否則不用等共產黨, 等我們自己慢慢凋零, 我很不服氣! 只要我一息尚存, 就要趕快把此黨振興, 改造。

另一位蔡姓黨員也在會中表示: 要他口一致向外, 應該說No, 時就說No, 不必一切事都去抬轎子, 政務官應秉持公正態度處理!

當天年會現場, 還一併辦理黨員報到, 繳交年度黨費十元, 並辦理恢復黨籍, 失聯黨員同志歸隊等活動。

昨天是國父逝世紀念日也是植樹節

國民黨暨休士頓八社團共同舉辦植樹活動

圖為頒發滿七十一年黨齡的金質獎章及獎狀給馬思聰先生 (中), (左起) 美南支部 常委葉宏志, 休士頓分部常委 暨中山學術會會長甘幼菊, 國民黨中評委林國雄, 黃泰生。

(記者秦鴻鈞攝)

圖為參加植樹的部份社團代表正在植樹。

圖為中山學術會及休士頓八社團成員參加植樹節活動。

HAI CANG 海港

HARBOR SEAFOOD RESTAURANT

慶祝三週年大特價

特價午餐買三送一 (週一至週五)

加拿大大龍蝦 特價

兩只小龍蝦 \$21.95

每磅 \$16.95

\$388 套餐

萬事如意(雞絲 火腿 魚翅湯)
金玉滿堂(油泡 帶子 蝦球)
大紅大紫(北京片皮鴨)
百福樹雞(黑啤雙龍蝦)
龍鳳呈祥(鮑魚海參)
橫財就手(蟹菜好市豬手)
喜氣盈門(京都排骨)
花開富貴(酸子大蟹)
春回大地(瑤柱扒豆腐)
年年有餘(清蒸海上鮮)

八人套餐價\$198 (送魚翅羹)

貴妃雞(半隻)
五福拼盤
椒鹽大蟹或酸子大蟹
三絲海參
椒鹽鮮尤
清蒸龍利魚
黑椒啤酒雙龍蝦
XO醬蒸帶子(8片)
精美甜品

十人套餐價\$288 (送魚翅羹)

貴妃雞(半隻)
雲耳炒蓮藕片
九層塔炒蜆
京都排骨
薑蔥雙龍蝦伊麵
荷葉大蟹飯
清蒸游水魚
椒鹽豆腐
XO醬炒貴妃蚌
精美甜品

十人套餐價\$388 (送龍蝦)

魚翅羹
貴妃雞(一隻)
太極燻肝
牛油軟殼蟹(三隻)
黑椒啤酒雙龍蝦
椒鹽排骨
海參鮑菇扒菜膽
清蒸游水魚
瑤柱蛋白炒飯
精美甜品

海港海鮮酒家 Harbor Seafood Restaurant

地址: 11768 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

電話: 281-564-4288 傳真: 281-568-5772

誠徵企枱及帶位多名

TMR 買賣促銷 專業管理

房屋、土地、倉庫、商場、大樓、公債

Helen Go

REALTOR, GRI

英、粵、國語及台山話

1) 湖景豪華共居屋 1600 呎 2 房
2 間 近中國城, 投資自住首選
僅售 7 萬 9
2) 英式建築獨立屋, 好區交通
方便, 1620 呎 2 房 2.5 廁,
2 車房, 連好租客, 售 11 萬 9
3) 獨立屋 1300 呎, 2 房 2.5 廁,
2 車房, 連好租客, 售 9 萬 9

713-981-6888

Southwest 德州地產

知誠、經驗 服務品質的保證

Wendy Xu 許文

6918 Corporate Dr. Ste. A5 Houston, TX 77036

佳業地產

Excellent Properties

糖城:

★ 4房3浴, 湖邊, David Weekly Home, 3000 呎, 售 \$258,000, 樓下全新實木寬地板, 全新內外冷暖氣, 油漆, 屋況絕佳

★ 4房3.5 浴, 後院湖景, 交通便利, 近小學, 樓下木板, 3000 呎, 售 \$300,000 萬

★ 密蘇里市, 3房2.5 浴, 樓上遊戲間, 全新油漆, 2550 呎, 售 \$153,000, 最佳投資

李惠娜 Grace Liu

Broker, GRI, CCIM

直線: (281) 265-1288 手機: (832) 618-2828

呂氏保險

J. Eric Lu

Insurance Agency

www.farmersagent.com/jlu

713-988-0788

經驗豐富

服務專線精通國、台、粵、英語

您可依賴的事業事務所

我們的信念

竭誠服務, 竭誠服務, 竭誠服務

熱心、盡心、安穩的保險及服務

服務客戶逾 20 年, 全德州各地都有滿意的客戶

在文化中心斜對面, 黃金超市後街

外埠 (800) 350-1078 Fax: 713-988-6886 5855 Sovereign, Unit F Houston, TX 77036

韓國化妝品

BLOOMING COSMETICS

(中國城第一家 位敦煌廣場內)

慶祝農曆新年 化妝品禮盒大贈送

送完為止

凡購買 \$200 送

凡購買 \$200 送

凡購買 \$200 送

凡購買 \$350 送

凡購買 \$150 送

凡購買 \$150 送

凡購買 \$300 送

本店誠徵經理及銷售人員, 請電洽或上門應徵

9889 Bellaire Blvd, #B 24B, Houston TX 77036 (832) 834-0610

陶清國醫學博士

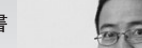
Qingguo Tao, MD, PHD

內科 全科

醫療服務:

- 高血壓、冠心病、糖尿病、心臟病
- 胸痹、胃、腸、血管、過敏等疾病。
- 皮膚病、傷口護理。
- 各種雜症。

美國內科 board 證書
皮膚及過敏疾病證書
傷口護理以及高血壓治療證書
溫哥華大學醫學博士
二十餘年臨床經驗



院址:

2160 West 4th Avenue, Suite 202
Vancouver, BC V6L 1A8

電話: 604-278-8888

傳真: 604-278-8889

Tel: 832-831-6140

Fax: 713-701-7281

現代牙齒矯正中心 牙齒矯正專科 彭莉 矯正牙博士 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. Specialist in Orthodontics

百利牙科 Bellaire Dental 營業時間:週一至週六 9:00-6:00 成人牙科 兒童牙科 老人牙科 急症處理

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL 植牙, 矯正, 鑲牙, 洗牙, 補牙, 拔牙

健強牙科 何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.

微笑牙科 We Smile Dental 植牙, 矯正, 鑲牙, 洗牙, 拔牙, 補牙

小兒牙科 宋濱生 醫學博士 Bin S. Sung, M.D., FAAP

美南報系 一九七九年獲美國休士頓市頒發

糖城家庭全科診所 電話: 281-242-6889

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D.

群鷹視學眼科中心 Fellow of Orthokeratology Academy of America

唯美視學 Best Vision 潘敏娜眼科視學博士 Dr. Rosanna Pun O.D.

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士 RICHARD T. HUNG, MD

毛迅 兒科醫生 Xun Mao, MD 周曉東 婦產科醫生 Xiaodong Zhou, MD

敦煌植牙 牙周病專科 Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

時代牙醫中心 人工植牙 (Dental Implant) 根管治療 (Root Canal Treatment)

JANE DENTAL 小兒和成人牙科, 牙齒整形

專科 宋濱生 醫學博士 Bin S. Sung, M.D., FAAP

國父遺像豈能撤 楊楚楓 上月台灣民進黨立委高志鵬提出修法, 表示在台灣法律下, 沒有一條言明孙中山先生是中華民國的國父

政海 楊楚楓 經過「超級星期二」初選, 美國共和黨特朗普和民主黨希拉莉, 就像金甯省在武俠小說一樣, 可以「笑傲江湖」了。

AP 保險及稅務 營業時間: 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM

State Farm Insurance 提供保險和理財服務 李再融 Sherry Lee, Agent

新世紀人壽保險公司 高利率 ● 本金安全無險 ● 沒有手續費用 ● 累積利息延稅作用

安利保險 Allrisk Insurance Agency 還未申請奧巴馬健保人士注意!!

岑氏保險公司 713 777-9111 Sam's Insurance Agency

中國男籃里奧再遇“夢之隊”



里約奧運男籃分組	
A組	B組
落選賽1	阿根廷
美國	西班牙
委內瑞拉	巴西
落選賽2	立陶宛
中國	落選賽3
澳洲	尼日利亞

奧運的入場券，這位功勳教練續執教鞭在情理之中，也是眾望所歸。兩周前，一則網曝消息引發媒體熱議：因中國籃協無法滿足宮魯鳴160萬人民幣年薪要求，恐導致其無緣里約奧運。儘管宮魯鳴本人和中國籃協都通過不同途徑對此予以否認。

新華社

冠軍梅菲，無緣四
■新華社

中文堂
周日： 中文主日學及團契
 (Family Center #303): 9:30 Am
英文成人及兒童主日學： 9:30Am
英文敬拜: 8:20Am; 10:30Am

地址： 900 Echo Lane,
Houston, Texas 77024

聯絡人： 陳相如
電話： 713-732-6265

(本教會設有牧師學校，其學分可轉至
 神學及經學方面，並可獲得牧師學位
 和碩士學位，並可保釋學生身份)

醫學博士



醫生本人通國、粵、英語

潘先樣 腳科醫學博士

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon



甲溝炎、拇趾囊腫、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、手足雞眼、糖尿病足、腳科手術、各種創傷、骨折、運動受傷、成人及小兒平足、各種發炎痛症及兒童腳病

如時大光檢驗

專精量身定做腳墊

甲溝炎根除手術

中國城

9896H Bellaire Blvd
Houston TX 77036

六號公路

14403 Bellaire
Hwy 6 (Giacca Center)
白利大道近六號公路

接受政府及各種醫療保險

電話: 713-270-8682



NPC & CPPCC Annual Sessions 2016

Xi Stressed Eco-System Protection, Poverty Relief In Ethnic Regions 'Treat Environment Like Our Lives'

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



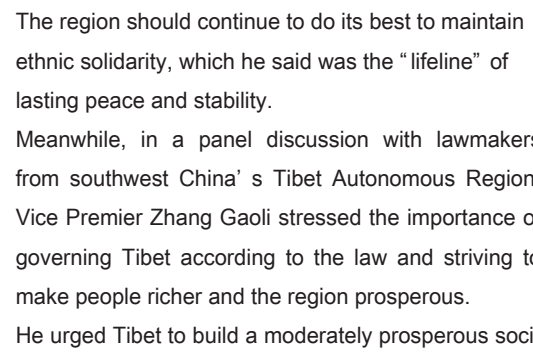
Chinese President Xi Jinping joins a group deliberation of deputies from Qinghai Province to the annual session of the National People's Congress in Beijing, March 10, 2016. (Xinhua/Huang Jingwen)

Chinese President Xi Jinping has called for greater environmental protection, poverty relief and development in the country's ethnic regions. Xi made the remarks when he joined national lawmakers from the northwestern province of Qinghai in Beijing yesterday during the annual session of the National People's Congress. Xi listened as the lawmakers outlined their ideas for green development, medical reform, equal access to education, ethnic unity and targeted poverty relief. He called on authorities to adopt an overall and long-term view on environmental protection and pro-

mote green lifestyles. "We should protect the environment like protecting our eyes and treat the environment the way we treat our lives," Xi said. He urged concerted efforts to tackle poverty and ensure that people in need in rural regions are lifted out of poverty by 2020, the year when China's 13th Five-Year Plan draws to a close. Poverty relief should be targeted and have an

emphasis on education to ensure the people do not return to poverty, he said. Xi also said more efforts would be made to improve infrastructure in ethnic regions and develop industries with local characteristics and that are competitive, in order to enhance regional development. Xi emphasized respecting ethnic differences and cultural diversity. Also yesterday, Premier Li Keqiang urged all-out efforts to maintain ethnic unity and long-term stability through development in the Xinjiang Uygur Auto-

government will provide greater support for infrastructure needed for water conservation, electricity and transport. He asked the authorities in Xinjiang to provide better employment, education and social insurance services while increasing incomes for people of all ethnic groups. The region should continue to do its best to maintain ethnic solidarity, which he said was the "lifeline" of lasting peace and stability. Meanwhile, in a panel discussion with lawmakers from southwest China's Tibet Autonomous Region, Vice Premier Zhang Gaoli stressed the importance of governing Tibet according to the law and striving to make people richer and the region prosperous. He urged Tibet to build a moderately prosperous society by 2020. Tibet also needs to strengthen ethnic unity and main-



BEIJING, March 10, 2016 (Xinhua) -- Chinese President Xi Jinping (1st R, front) receives a hada, a piece of silk used as a greeting gift, from a deputy to the 12th National People's Congress (NPC) while joining a group deliberation of deputies from Qinghai Province to the annual session of the NPC in Beijing, capital of China, March 10, 2016. (Xinhua/Huang Jingwen)

Full Relaxation Of China's Family Planning Policy Will Not Happen Anytime Soon: Official

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



Li Bin, minister in charge of the National Health and Family Planning Commission, gives a press conference on China's two-child policy on the sidelines of the fourth session of China's 12th National People's Congress in Beijing, capital of China, March 8, 2016. (Xinhua/Chen Junqing)

BEIJING, March 8 (Xinhua) -- China's family planning policy will not change in the foreseeable future, and there are no plans for a complete relaxation currently, a top health official said Tuesday.



A Chinese woman plays with her grandchild at the Ritan Park in Beijing. China's ruling Communist Party announced in Oct. 29, 2015 that it will abolish the country's decades-old one-child policy and allow all couples to have two children, removing remaining restrictions that limited many urban couples to only one, the official Xinhua News Agency said. (AP File Photo)

Li Bin, head of the National Health and Family Planning Commission, made the remarks when addressing a press conference on the sidelines of the country's annual legislative session. As of 2015, the Chinese population numbered 1.375 billion, compared to 320 million in the United States, the world's largest economy. Li said China's per capita economic output was "considerably low" as was the average living standard. "Our resources pale in comparison with our vast population. Until this changes, we will continue with the current family planning policy," she said. "There is no timetable for the full relaxation of the policy [although] it will continue to be improved and adjusted," she added. China this year allowed all married couples to have two children. This follows an earlier easing of the policy in 2013 that allowed couples to have a second child if either parent was an only child.

The latest change ended the "one child" policy since it was implemented in the late 1970s. The two-child policy will see 3 million more children born in China every year. (Courtesy news.xinhuanet.com/english) Related China's ruling Communist Party announced on Oct. 29, 2015, that it will abolish the country's decades-old one-child policy and allow all couples to have two children The "one child policy," instituted in the late 1970s, restricted most couples to only a single offspring and for years authorities argued that it was a key contributor to China's economic boom and had prevented 400 million births. It has been enforced by a dedicated national commission with a system of fines for violators and often forced abortions, leading to heartrending tales of loss for would-be parents. The policy led to sex-selective abortions or

infanticide targeting girls, because of a centuries-old social preference for boys. Rural families were already allowed two children if the first was a girl, while ethnic minorities were allowed an extra offspring, leading some to dub it a "one-and-a-half child" policy. As a result China's population — the world's largest at 1.37 billion — is now aging rapidly, gender imbalances are severe, and its workforce is shrinking. These concerns led to limited reforms in 2013, including allowing couples to have two children if either of them was an only child, but relatively few have taken up the opportunity due to limited income and higher perceived opportunity costs. Experts say that the shift to a two child policy is likely too little, too late to address China's looming population crisis and that the government is unlikely to dismantle enforcement mechanisms for reproductive control due to deeply entrenched bureaucratic interests. (Courtesy newsinfo.inquirer.net)



分析師表示，加油站暴利將伴隨低油價持續存在，下游投資也將趨向狂熱，產業資本拋棄上游涌向下游的趨勢也愈加明顯。近期，國際油價在經歷了非理性反彈之後，再次大跌。由於供過於求的因素長期存在，業內認為，低油價時代將持續。而低油價正在造成原油上下游產業鏈水火兩重天的境況。由於油價不斷走低，已經超出多數油田的生產成本，油田紛紛陷入虧損。華油股份、光匯石油、中國油氣控股等公司已經虧損；三桶油的利潤也大幅下滑。與之相反的是，油價下跌使得加油站賺得金滿鉢滿，利潤創五年來新高，而高利潤也推升了資本進入加油站的熱情。分析師指出，由於低油價使得產業鏈利潤加速從上游向下游轉移，產業資本拋棄上游涌向下游的趨勢也愈加明顯。另外，根據山東實業股份公告，2015年淨利潤同比下降39.7%，主要是油氣勘探開發業務受油價下跌衝擊，子公司加拿大銳利能源產生較大幅度虧損。該公司去年10月份參與投標了新疆油田區塊招標，並成功競得其中一塊，今年1月份獲得勘探許可證。需要一提的是，三桶油的利潤也大幅下滑，目前都做出了減產的措。中海油的上游成本最高，中石油次之，中石化最低。據中石油預測，2015年中石油淨利潤將銳減60%-70%，首次跌落到千億元以下。中石化前三季度營收同比下降25.62%，淨利潤同比下降47.82%。

加油站利潤創五年新高 成資本爭搶香餑餑

年均陷入利潤虧損甚至虧損境地。其中，華油股份發佈的業績快報顯示，其2015年虧損1.7億元，影響經營業績的主要因素是受國際原油價格持續走低影響。光匯石油公告稱，截至2015年12月31日的六個月，公司錄得虧損5.2億港元，期內虧損主要歸因於大幅下滑和持續低位之國際原油價格而引致中國境內之曹妃甸油田自願性減值。同時，中國油氣控股也發佈公告稱，初步核算2015年公司經營將由盈利轉為虧損，主要是因為油田油資產價值減損。另外，根據山東實業股份公告，2015年淨利潤同比下降39.7%，主要是油氣勘探開發業務受油價下跌衝擊，子公司加拿大銳利能源產生較大幅度虧損。該公司去年10月份參與投標了新疆油田區塊招標，並成功競得其中一塊，今年1月份獲得勘探許可證。需要一提的是，三桶油的利潤也大幅下滑，目前都做出了減產的措。中海油的上游成本最高，中石油次之，中石化最低。據中石油預測，2015年中石油淨利潤將銳減60%-70%，首次跌落到千億元以下。中石化前三季度營收同比下降25.62%，淨利潤同比下降47.82%。安迅思分析師張葉青向記者表示，單純從事上游生產的公司業績受衝擊較大，一體化或多元化公司還能在其他業務彌補一部分。隨著油田從盈利大戶轉為虧損資產，如何減虧增效正成為嚴峻的課題。加油站暴利創五年新高 成資本爭搶香餑餑 與油田的虧損相反，自油價進入下降通道後，國內加油站的利潤就節節攀升，成品油地板價出臺後，零售利潤更達到前所未有的高度。根據安迅思數據顯示，2015年零售平均利潤國標0#柴油1295元/噸，國標93#汽油1105元/噸，調和93#汽油1784元/噸，全國綜合利潤高達1515元/噸，為2011年以來新高。 “這種利潤大大推升了產業資本進入零售終端的熱情。”張葉青表示，貿易商紛紛向加油站靠攏，拋出的收購橄欖枝比比皆是，地煉也在積極拓展終端。鑒於昂貴的土地成本和好地段已被先入者圍佔，目前新加油站幾乎是普通資本望塵莫及的，市場更多的是並購意向。因此，目前，很多資本都產生了收購加油站的興趣。例如：廣東東莞東長、中山中桂這些貿易商，近期均有收購加油站的興趣；華東、山東等地貿易商也有收購意向；甚至地煉也較強意願進入零售市場。不過，加油站顯然已經成為“實方市場”，即使有貿易商到府洽談收購事宜，但暫時少有成交。張葉青認為，在我國目前的成品油價格機制及資源高度壟斷的市場格局下，加油站暴利將伴隨低油價持續存在，因此，下游投資也將趨向狂熱。除了加油站，倉儲也正在成為投資熱門。業內人士表示，油價低位為原油儲備的絕佳時機，也倒逼着原油倉儲設施建設進程加快，特別是當油價觸及低位時，2015年初之時，一些商業儲備庫投建的消息不絕於耳，包括華信洋浦石油儲備基地、國投孚寶一期132萬方商業儲備庫、湛江135萬方原油商業儲備基地。張葉青還指出，由於低油價使得產業鏈利潤加速從上游向下游轉移，產業資本拋棄上游涌向下游的趨勢也愈加明顯，加油站和油庫正受到越來越多的資本寵愛。

前2個月中國進出口總值3.31萬億元 同比降12.6%

綜合報導 國家海關總署今日發佈的數據顯示，2016年前2個月，我國進出口總值3.31萬億元人民幣，比去年同期（下同）下降12.6%。其中，出口1.96萬億元，下降13.1%；進口1.35萬億元，下降11.8%；貿易順差6159億元，收窄15.9%。數據顯示，2月份，我國進出口總值1.43萬億元，下降15.7%。其中，出口8218億元，下降20.6%；進口6123億元，下降8%；貿易順差2095億元，收窄43.3%。前2個月，我國外貿進出口主要呈現以下特點：一、一般貿易出口比重有所提升。前2個月，我國一般貿易進出口1.87萬億元，下降12.8%，佔我外貿總值的56.5%，比去年同期回落0.9個百分點。其中出口6297.3億元，下降15.9%，佔出口總值的32.1%；進口3490.8億元，下降14.4%，佔進口總值的25.9%；加工貿易項下順差2806.5億元，收窄17.7%。此外，我國以海關特殊監管方式進出口3401.3億元，下降3%，佔我外貿總值的10.3%。其中出口1268.5億元，下降5.3%，佔出口總值的6.5%；進口2132.8億元，下降1.6%，佔進口總值的15.8%。二、對主要貿易夥伴進出口下降。前2個月，歐盟為我國第一大貿易夥伴，中歐貿易總值5160.6億元，下降9.7%，佔我外貿總值的15.6%。其中，我對歐盟出口3368.4億元，下降10.7%；自歐盟進口1792.2億元，下降7.7%；對歐貿易順差1576.2億元，收窄13.9%。美國為我國第二大貿易夥伴，中美貿易總值為4711.4億元，下降12.2%，佔我外貿總值的14.2%。其中，我對美國出口3526億元，下降10.9%；自美國進口1185.4億元，下降15.8%；對美貿易順差2340.6億元，收窄8.2%。前2個月，東盟為我國第三大貿易夥伴，與東盟貿易總值為3987.3億元，下降14.9%，佔我外貿總值的12%。其中，我對東盟出口2384.4億元，下降20.4%；自東盟進口1602.9億元，下降5%；對東盟貿易順差781.5億元，收窄40.3%。日本為我國第五大貿易夥伴，中日貿易總值為2456.8億元，下降6.7%，佔我外貿總值的7.4%。其中，對日本出口1282.4億元，下降7.3%；自日本進口1174.4億元，下降6.2%；對日貿易順差108億元，收窄17.8%。三、民營企業進出口比重提升。前2個月，民營企業進出口1.29萬億元，下降7.3%，佔我外貿總值的38.8%，較去年同期提升2.2個百分點。其中，出口9282.4億元，下降10.2%，佔出口總值的47.3%；進口3579億元，增長1.2%，佔進口總值的26.6%。同期，外商投資企業進出口1.5萬億元，下降13.7%，佔我外貿總值的45.3%。其中，出口8274.1億元，下降14.7%，佔出口總值的42.1%；進口6710.5億元，下降12.5%，佔進口總值的49.8%。此外，國有企業進出口5131.9億元，下降21.4%，佔我外貿總值的15.5%。其中，出口2072.3億元，下降18.7%，佔出口總值的10.6%；進口3059.6億元，下降23%，佔進口總值的22.7%。四、機電產品、紡織服裝等傳統勞動密集型產品出口下降。前2個月，我國機電產品出口1.11萬億元，下降12.2%，佔出口總值的56.6%。其中，電器及電子產品出口4873億元，下降7.2%；機械設備3225.2億元，下降12.6%。同期，服裝出口1570.5億元，下降11.8%；紡織品1005.3億元，下降9.3%；鞋類520.8億元，下降17.3%；傢具517.9億元，下降17.8%；塑膠製品349.5億元，下降11%；箱包256.3億元，下降14.7%；玩具127.6億元，增長3.5%。上述7大類勞動密集型產品合計出口4347.9億元，下降12.4%，佔出口總值的22.1%。此外，肥料出口383萬噸，減少28.8%；鋼材1785萬噸，減少1.3%；汽車9萬輛，減少33.5%。五、鐵礦砂、原油、成品油和銅等主要大宗商品進口量增加，鋼、銅材等進口量減少；主要進口商品價格普遍下跌。前2個月，我國進口鐵礦砂15580萬噸，增加6.4%，進口均價為每噸287.2元，下跌33.3%；原油5849萬噸，增加9.3%，進口均價為每噸1654.6元，下跌36.7%；煤2877萬噸，減少10.2%，進口均價為每噸311.2元，下跌25.1%；成品油530萬噸，增加1.5%，進口均價為每噸2236.8元，下跌25.4%；初级形狀的塑膠361萬噸，減少4.7%，進口均價為每噸1.02萬噸，下跌6.4%；鋼材186萬噸，減少8.4%，進口均價為每噸6555.7元，下跌12%；未鍍軋鋼及銅材86萬噸，增加23.3%，進口均價為每噸3.25萬噸，下跌18.5%。此外，機電產品進口4641億元，下降8.7%；其中汽車12萬輛，減少27.6%。

總理敦促部長們當第一新聞發言人

（綜合報導）“部長通道”是今年兩會一大亮點，成為兩會開放透明和善待媒體的一個徵征。在這個通道上，以往記者拉著喊著部長接受採訪的場景不見了，變為部長主動站出來回應關切，甚至變成部長排隊10多分鐘等著接受採訪。媒體報道稱，兩會前李克強總理接連兩次“發話”，要求各部委主要負責人“要積極回應輿論關切”。部長主動放料，使這個通道上傳出了很多新聞，如交通部對堵堵費開徵的回應，人社部部長稱網傳延遲退休時間表屬誤讀等。記者之所以喜歡跑兩會，原因之一是在兩會上高官雲集，能“堵”到、“逮”到、“搶”到很多大新聞——現在不需要堵、逮和搶，部長們主動爆料，打通了各種阻隔，樹立了開明開放的政府形象。期待“部長通道”不只在兩會期間存在，最好能成為一種官媒交流、官民溝通的常態化新聞通途。事實上，“部長通道”已經有了常態化的制度基礎。各部委已建立新聞發布制度，定期向媒體發布新聞，回應記者提問——只不過部長們較少親自出席，以後部長們應更多地站到發言席上。國務院在推進這種制度安排，中辦、國辦印發的《關於全面推進政務公開工作的意見》首次明確，遇重大突發事件、重要社會關切等，政府主要負責人要帶頭接受媒體採訪，表明立場態度，發出權威聲音，當好“第一新聞發言人”。此次部長們在通道上的活躍表現，既起到了在很多問題上“澄清謬誤，明辨是非”的正面宣傳效果，滿足了媒體和公眾的新聞渴求，也有效引導公眾理性看待政府部門工作，在一些問題上贏得公眾理解。部長越坦誠，公眾也越理解，沒有一個實話實說的部長被吐槽，也沒有一個坦誠回應的部門被批評，這就是打通官民阻隔後產生的效果。部長們主動站出來答問，能夠讓政府部門更有親和力，民眾對政府部門更有親近感。各部委負責人的事務與百姓利益密切相關，公眾有很多困惑需要與政府有關人員交流，而部長往往是一個部委最直觀、最直接的象徵，是部門最好的名片。部長站出來通過媒體與公眾交流，會讓公眾覺得政府離自己很近，產生實在的“交流和信息獲得感”。部長站出來答問，也體現了一種政府誠意，能夠減少新聞信息傳播的中間損耗，部長應該是第一個部門掌握信息最多、最先知、也最權威的人，站出來回應公眾關切，公眾會更相信。老百姓有時候之所以變成“老不信”，不僅是“說了什麼”，更在於

2016如何管好你的“錢袋子？”——聽金融、國資部門負責人怎麼說？

（綜合報導）首付貸靠譜嗎？是該買股票還是賣股票？存在銀行的錢安全嗎？……12日，這些與老百姓“錢袋子”息息相關的熱點話題，引爆全國兩會新聞中心記者會現場。儘管當天全國人代會休會，梅地亞兩會新聞中心卻迎來“最火熱”一天——“一行三會”一把手周小川、尚福林、劉士余、項俊波，以及國資委新任掌門人肖亞慶同日亮相，回應與“錢”相關的熱點話題，吸引了數百名中外記者前來採訪，距第一場記者會開始還有三小時，大批記者就已排隊等候入場。想知道2016年怎麼掙錢、怎麼花錢？全天3場記者會傳出的這些重磅消息不可不知！上午10時，中國人民銀行行長周小川攜三位副行長易綱、潘功勝、範一飛亮相首場記者會。記者向周小川等央行負責人拋出了很多直接關聯到老百姓“錢袋子”的熱點問題，如“房貸政策”“首付貸”“P2P”等。“商業銀行信貸政策要適應不同地方的變化，綜合考慮住房信貸的可行性和所面臨的風險。”“住房信貸政策必須與全國房地產的形勢相匹配。”“房地產中機構性、房地產開發企業自辦的金融業務、或者與P2P平台合作開展的金融業務，沒有相應資質屬於違法經營。”……央行高官們的回答非常有針對性。人民幣貶值，該不該去買美元？周小川也給出直接回答——“本來就沒有必要急著去買美元。”針對“外幣市場波動較大，外幣儲備降幅收窄”等問題，他表示，市場情緒有時候會有波動，但回歸正常、回歸理性、回歸本面的趨勢會繼續下去。上午央行投聲完畢，下午國資委、金融“三會”閃亮登場。對國企新任“大管家”肖亞慶來說，“如何替老百姓看管好國有資產”是國企改革的重點，也是社會關注的焦點。雖然肖亞慶今年2月剛剛“接棒”國資委主任，但從記者的答問來看，他的改革決心非常堅定。“監管是防止國有資產流失的防護網，也是當前國企改革發展中的重要保障。”肖亞慶說，門人”時間更短，也是當天下午銀證保“三會”負責人專場記者會上最受關注的人物。用他自己的話說“到證監會上任22天，還沒滿月”。不過，記者對劉士余提出的問題卻絲毫沒留情面：近期是否推出註冊制？中證金何時退出股市？熔断機制能否再次提出？一個個尖銳的問題背後，是投資者們對中國股市的殷殷期待。“作為資本市場頂層設計，股票發行註冊制要搞，但這需要一個較長的時間，註冊制改革不能單兵突進。”“至於中證金退出的問題，還沒有考慮，未來較長時間內讓中證金退出都為時尚早。”“未來幾年，可以預見，我們的市場投資主體結構不會發生根本性的變化，所以未來幾年我們也不具備推行熔断機制的基本條件。”談及劇烈波動的中國股市，劉士余深感“責任重大，而且越來越重”。長期從事民生金融的他更表示“深知老百姓掙錢不容易”。回答提問直奔主題、不回避打“太極”，真誠的表態讓現場記者頻頻點頭。除劉士余外，銀監會主席尚福林和保監會主席項俊波也接到了記者們提出的不少與“錢袋子”有關的問題。“十年努力奔小康，一場大病全泡湯。”項俊波在回應“因病返貧”問題時說，保險業開展精准扶贫主要從大病保險扶貧、農險扶貧、補位扶貧和產業扶貧四個方面進行，發揮保險業兜底社會保障、服務社會方面的作用。銀行業風險幾何？錢在銀行裡是否安全？向福林對此表示，我國銀行業總體運行平穩、風險可控，不少指標優於一些發達國家平均水平。銀監會將防範交叉金融產品的風險，跨跨行業、跨市場的資金流動加強監管協調，始終能夠“看得見”“管得了”“控得住”……提問不設“禁區”，回答坦誠直接，現場很多金融“老記”們直呼過癮。

